

РЕАЛИЗАЦИЯ ОСНОВНЫХ ДИСКУРСИВНЫХ КАТЕГОРИЙ В РУССКОЯЗЫЧНОЙ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Я.Е.Крылович (Минск, МГЛУ)

Статья посвящена анализу роли и взаимосвязи дискурсивных категорий дипломатической речи, включая оценочность, рациональность, эмоциональность и экспрессивность. Особое внимание уделяется различиям между рациональным и эмоциональным типами оценки.

Ключевые слова: *дипломатическая речь; оценка; оценочность; рациональность; эмоциональность; экспрессивность.*

IMPLEMENTATION OF THE MAIN DISCURSIVE CATEGORIES OF RUSSIAN DIPLOMATIC SPEECH

Y.E.Krylovitch (Minsk, MSLU)

The article is devoted to the analysis of the role and correlation of discursive categories of diplomatic speech, including evaluative character, rationality, emotionality and expressivity. Particular attention is paid to the differences between rational and emotional evaluations.

Key words: *diplomatic speech; evaluation; evaluative character; rationality; emotionality; expressivity.*

Дипломатическая речь представляет собой сложный и многоуровневый процесс, требующий от официального представителя страны высокой точности, соблюдения этикета, определённого уровня культуры, знания международных правовых норм [1, с. 8]. В условиях глобальной нестабильности умение точно оценивать ситуацию и передавать замыслы становится критически важным. Язык в этой сфере служит стратегическим инструментом, формирующим доверие или сеющим разногласия, а анализ дискурсивных категорий помогает понять влияние эмоциональных и оценочных высказываний на общественное мнение и международные отношения.

Дипломатический дискурс отличается наличием фиксированных языковых рамок, ограничивающих выбор лексики и устанавливающих многофункциональную манеру общения. В официальных документах не принято использовать оценочные и эмотивные средства, но в устных выступлениях их применение допускается для усиления воздействия на аудиторию.

В работе проводится анализ соотношения дискурсивных категорий оценочности, рациональности, эмоциональности, экспрессивности, на материале стенограмм выступлений представителей российской дипломатии.

Оценочность связана с понятием оценки, как процесса присвоения объекту ценности субъектом. В свою очередь оценка бывает рациональной (основанной на объективных характеристиках и стремящейся к аргументированности) и эмоциональной (вытекающей из личного опыта и чувств, склоняющейся к субъективности) [2, с. 98]. Рассмотрим пример рациональной негативной оценки: *Речь идет о свободе слова и безопасности журналистов. Но и здесь ЮНЕСКО не*

может ничего сказать. Оценка выражается в критике ЮНЕСКО за её бездействие, что логично, так как цель организации – защита прав человека и свободы слова. Рациональность оценки аргументирована конкретными фактами – нарушениями свободы слова и безопасности журналистов, что приводит к снижению доверия к организации. Приведём для сравнения пример негативной эмоциональной оценки, выражающей недовольство: *Отечественные медиа-операторы также возмущены вопиющим злоупотреблением статистикой, приведенной в проекте доклада по безопасности журналистов и проблеме безнаказанности за 2022-2023 гг.* Использование глагола *возмущены*, прилагательного с усилительно-увеличительным суффиксом *-ющ* *вопиющее* и существительного с негативной коннотацией *злоупотребление* привносит эмоциональную окраску, подчеркивая субъективное восприятие говорящего. Как видно из примеров, оценка может быть рациональной и не связанной с эмоциями, отражая отношение говорящего к предмету. В то же время эмоции часто связаны с оценкой, поэтому «эмоциональное» включает «оценочное», сочетая чувственное и рациональное [3].

Важно различать эмоциональную реакцию, связанную с чувственными переживаниями говорящего, и целенаправленное воздействие на слушателя, так как они служат разным целям в коммуникации. В. Н. Цоллер утверждает, что экспрессивность усиливает выразительность высказывания и передает специфическое содержание с помощью необычных средств [4]. Экспрессивность и оценка могут существовать независимо друг от друга, но являются взаимосвязанными понятиями, так как при оценке объекта субъект использует экспрессивные средства языка. Для передачи оценки часто используются разнообразные экспрессивные средства языка, например, парцелляция, акцентирующая внимание на каждой мысли, что усиливает эмоциональный эффект: *По факту теракта возбуждено уголовное дело. На Западе этого никто не заметил. Слова не сказал. Строчки не написал.* В данном случае оценка объекта (реакция на теракт) осуществляется через призму экспрессивных средств, что позволяет создать более глубокое воздействие на слушателя из-за недостаточного внимания международного сообщества к событиям чрезвычайного характера. Это не просто информирование, а попытка усилить эмоциональную реакцию и осознание важности происходящего.

В еще одном примере *Какая степень мерзости и низости, цинизма и вранья!* можно выделить несколько ключевых аспектов, связанных с экспрессивностью и эмоциональной реакцией. Использование существительных с яркой негативной коннотацией в своей семантической структуре (*мерзости, низости, цинизма, вранья*) выражают чувства разочарования, осуждения и подчеркивают серьезность ситуации. Также экспрессивности добавляет коммуникативная направленность высказывания – восклицание, выражающее в данном случае возмущение, и последующее перечисление однородных членов предложения (стилистический приём амплификации), что побуждает аудиторию к размышлениям о моральных аспектах обсуждаемого вопроса.

Анализ рассматриваемых дискурсивных категорий в дипломатической речи позволяет выделить три основных типа оценки, выполняющих свою уникальную функцию в коммуникации. Рациональная оценка характеризуется отсутствием эмоциональной окраски и опирается на принцип аргументированности. Эмоциональная оценка предполагает использование единиц с яркой положительной или отрицательной коннотацией. Эмоционально-экспрессивная оценка сочетает в себе элементы эмоциональности и экспрессивности, при этом используются стилистические средства для создания образности. Такой подход позволяет не только передать эмоциональное состояние говорящего, но и усилить выразительность высказывания, создавая более глубокое воздействие на аудиторию.

Таким образом, эмоциональность и экспрессивность как дискурсивные категории играют важную роль в формировании оценки, позволяя более полно и многогранно передать отношение говорящего к предмету обсуждения. Эти три типа оценки взаимосвязаны и дополняют друг друга, создавая богатую палитру выразительных средств в дипломатическом дискурсе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Порубов, Н. И. Риторика : учеб. пособие / Н. И. Порубов. – Минск : Высшая школа, 2001. – С. 8.
2. Прокопчик, О. Д. О рациональности и эмоциональной оценке / О. Д. Прокопчик // Вестник Ленинг. Гос. Ун-та им. А. С. Пушкина. – 2010. Т. 1, вып. 3. – С. 96–101.
3. Кочеткова, Т. И. Эмоционально-оценочный компонент в аппозитивных словосочетаниях / Т. И. Кочеткова // Рус. яз. в шк. – 2005. – № 1. – С. 83.
4. Цоллер, В. Н. Соотношение категорий экспрессивности, эмотивности и оценочности в структуре лексического значения / В. Н. Цоллер // Научные ведомости Белгородского государственного университета. – 1998. Т. 2. № 7. – С. 43–54.